

SAMNINGUR

Dansk-íslenskt samstarfsverkefni um stuðning við dönskukennslu á Íslandi

Efni

1. Samningurinn
2. Markmið
3. Fjárframlög
4. Verkefni sem Danir fjármagna og hafa umsjón með
5. Verkefni sem Íslendingar fjármagna og hafa umsjón með
6. Umsjón með dvöl farkennara og lektors á Íslandi
7. Samstarfsnefndin

1. Samningurinn

Samningurinn er gerður til þriggja ára, fyrir tímabilið 1. ágúst 2011–31. júlí 2014. Líta ber á samning þennan sem framhald af þremur fyrri samningum um danskt-íslenskt samstarfsverkefni um stuðning við dönskukennslu á Íslandi á tímabilunum 2001–2003, 2003–2007 og 2007–2011. Einnig er vísað til samstarfsverkefnis um stuðning við dönskukennslu og miðlun danskrar menningar á Íslandi á tímabilinu 1996–2000.

2. Markmið

Markmið samstarfsverkefnisins eru að:

- styðja við dönskukennslu í íslenskum skólum með sérstöku tilliti til munnlegrar færni
- miðla danskri menningu í íslenskum skólum
- auka áhuga á dönsku og vitund um mikilvægi málskilnings fyrir Íslendinga.

3. Fjárframlög

Verkefnið fjármagna danska barna- og menntamálaráðuneytið annars vegar og íslenska mennta- og menningarmálaráðuneytið hins vegar.

3.1. Fjárframlag Dana:

Af hálfu Dana er um að ræða árlega rammafjárveitingu í fjárlögum sem nemur 3,1 milljónum danskra króna á árunum 2011 og 2012 en hún lækkar í 2,8 milljónir danskra króna á árunum 2013 og 2014.

3.2 Fjárframlag Íslendinga:

Af hálfu Íslendinga er um að ræða árlega rammafjárveitingu sem nemur 6,0 milljónum íslenskra króna til sérstakra verkefna.

4. Verkefni sem Danir fjármagna og hafa umsjón með

Eftirfarandi verkefni eru styrkt með fjárframlagi Dana til samstarfsverkefnisins:

4.1. *Danskur lektor eða annar sendikennari við Menntavísindasvið Háskóla Íslands*
Ráðinn er lektor eða annar sendikennari á hverju skólaári til starfa við Menntavísindasvið Háskóla Íslands. Hlutverk lektors er fyrst og fremst að vinna að talþjálfun kennaranema til að auka færni þeirra í dönsku talmáli. Starfið fer annars vegar fram í málveri og hins vegar með fjarkennslunemendum. Lektor á faglegt og kennslufræðilegt samstarf við fastráðinn lektor í dönsku, þ.m.t. í kennslu og ýmsum öðrum verkefnum. Lektor tekur einnig þátt í að skipuleggja og framkvæma kennslu og námskeið fyrir dönskukennara á grunnskóla- og framhaldsskólastigi.

4.2. *Tveir danskir farkennarar*

Ráðnir eru tveir farkennarar á hverju skólaári til starfa við grunnskóla og framhaldsskóla landsins. Farkennari leggi áherslu á hinn munnlega þátt í starfi sínu með nemendum þannig að þeir geti nýtt sér kosti þess að hafa kennara sem hefur dönsku að móðurmáli og getur miðlað eigin menningu. Farkennarar skulu einnig skipuleggja stutt námskeið fyrir íslenska kennara á þeim stöðum sem þeir eru sendir til starfa.

4.3 *Námsferðir íslenskra dönskunema til Danmerkur*

Árlega verða íslenskum dönskunemendum á háskólastigi veittir styrkir til námsferða til Danmerkur.

4.4 *Önnur starfsemi*

Til viðbótar þeim föstu verkefnum sem tilgreind eru hér að framan getur komið til önnur starfsemi tengd samstarfsverkefninu eftir því sem fjárveiting leyfir.

5. Verkefni sem Íslendingar fjármagna og hafa umsjón með

Eftirfarandi verkefni eru styrkt með fjárframlagi Íslendinga til samstarfsverkefnisins:

5.1. *Endurmenntunarnámskeið fyrir dönskukennara í grunnskólum og framhaldsskólum*

Námskeiðin geta verið haldin hvort sem er á Íslandi eða í Danmörku. Fyrirkomulag getur verið breytilegt og miðast við þarfir tiltekinna kennarahópa. Námskeiðin geta verið sniðin fyrir dönskukennara á hvoru skólastigi fyrir sig en einnig fyrir bæði skólastigin í senn.

5.2 *Umsjón og skipulagning*

Árlega er Menntavísindasviði Háskóla Íslands greidd upphæð fyrir að hafa umsjón með og skipuleggja dvöl danskra farkennara á Íslandi, sjá einnig 6. gr. samningsins.

5.3. *Fjárstuðningur við sveitarfélög vegna dvalar danskra farkennara.*

Veittir eru fjárstyrkir til að mæta kostnaði sveitarfélaga við dvöl danskra farkennara. Styrkirnir geta mætt kostnaði í sambandi við húsaleigu, ferðir og nettengingu.

6. Umsjón með dvöl farkennara og lektors á Íslandi

Sjá einnig 1.-3. málsgrein 4. greinar sammingsins.

Menntamálaráðuneytið á Íslandi felur Menntavísindasviði Háskóla Íslands að hafa umsjón með og skipuleggja dvöl dönsku kennaranna á Íslandi og stendur straum af kostnaði vegna þessa. Umsjónin felur m.a. í sér upplýsingagjöf og aðstoð við komu farkennaranna til Íslands, skipulagningu á störfum þeirra í samræmi við ráðningarsamninga þeirra sem og faglega og hagnýta ráðgjöf. Umsjónin felur einnig í sér að tryggja samskipti við viðkomandi sveitarfélög varðandi fagleg störf farkennaranna og fyrirgreiðslu sveitarfélaganna í sambandi við dvöl þeirra.

6.1 *Samningur við íslensk sveitarfélög*

Samningur er gerður við þau íslensku sveitarfélög sem taka á móti dönskum farkennurum.

6.2 *Starfslýsing dönsku sendikennaranna*

Gerð er nákvæm lýsing á verkefnum og vinnuáætlaðum danskra farkennara meðan á dvöl þeirra á Íslandi stendur. Lýsinguna er að finna á vefsíðu Barna- og menntamálaráðuneytisins.

7. Samstarfsnefndin

Í dönsk-íslensku samstarfsnefndinni sitja fimm fulltrúar og eru þeir skipaðir sem hér segir: Tveir fulltrúar frá íslenskum stjórnvöldum, tveir frá dönskum stjórnvöldum og umsjónarmaður verkefnisins. Ráðuneytin á Íslandi og í Danmörku tilnefna formann nefndarinnar. Samstarfsnefndin setur reglur um verkefnið og hefur eftirlit með einstaka þáttum þess. Samstarfsnefndin tekur ákvörðun fyrir lok samningstímabilsins hvort lagt skuli mat á framkvæmd samstarfsverkefnisins.

Kaupmannahöfn, nóvember 2011

Katrín Jakobsdóttir
Mennta- og menningar-
málaráðherra Íslands

Christine Antorini
Barna- og menntamálaráðherra
Danmerkur